



Bozen / Bolzano, 20.02.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Manfred Nagler
Tel. 0471 41 18 87
manfred.nagler@provinz.bz.it

**Ermächtigung im „Vereinfachten
Verfahren“ zur Verwertung von nicht
gefährlichen Sonderabfällen**

Ermächtigung Nr. 5837

Nach Einsichtnahme in folgende Rechts-
vorschriften und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai
2006, Nr. 4;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret vom 5.2.1998;

Ermächtigung Nr. 5589 vom 17.10.2022;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständig-
keit an den Direktor des Amtes für
Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Erneuerung vom 24.01.2024

eingereicht von
BETON EISACK GMBH
mit rechtlichem Sitz in
Klausen (BZ)
Spitalwiese 14

Technischer Bericht und Lageplan;

ERMÄCHTIGT

Beton Eisack GmbH
Spitalwiese 14
39043 Klausen
beton-eisack@profimail.it

**Autorizzazione in “procedura semplificata”
al recupero di rifiuti speciali non pericolosi**

Autorizzazione n. 5837

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio
2006, n. 4;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152
recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5.2.1998;

autorizzazione n. 5589 del 17.10.2022;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al
Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

domanda di rinnovo del 24.01.2024

inoltrata da
BETON EISACK SRL
con sede legale in
Chiusa (BZ)
Prato dell'Ospizio 14

relazione tecnica e planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti



das Amt für Abfallwirtschaft

AUTORIZZA

die VERWERTUNG (R13, R5)

il RECUPERO (R13, R5)

der unten angeführten Abfallarten und Mengen, gemäß den jeweils angeführten Normen:

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità, secondo le sotto riportate norme:

Abfallkodex: 100102
Abfallart: Filterstäube aus Kohlefeuerung
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

Codice di rifiuto: 100102
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere di carbone
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

Abfallkodex: 100117
Abfallart: Filterstäube aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die unter 10 01 16 fallen
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

Codice di rifiuto: 100117
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 16
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

Gesamtmenge: 3.000 t/Jahr

Quantità complessiva: 3.000 t/anno

bis zum 31/03/2034

fino al 31/03/2034

mit Ermächtigungsnummer: 5837

con numero d'autorizzazione: 5837

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sotto riportate prescrizioni:

1. Der Ort der Verwertung ist:
Betonwerk auf der B.P. 2662 der K.G. Lana in der Boznerstraße 69 in der Gemeinde Lana.
2. Die Verwertung der Abfälle hat in jener Weise zu erfolgen, wie sie im Technischen Bericht des Ansuchens, integrierender Bestandteil der gegenständlichen Ermächtigung, beschrieben ist.
3. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
4. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im

1. Il luogo di recupero è:
Impianto produzione conglomerati cementizi su p.ed. 2662 del C.C. di Lana, in Via Bolzano 69 nel Comune di Lana.
2. Le operazioni relative al recupero dei rifiuti dovranno avvenire così come descritto nella relazione tecnica allegata alla domanda, parte integrante della presente autorizzazione.
3. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
4. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del



Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

25/01/1994.

5. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

5. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 5589 vom 17.10.2022.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 5589 del 17.10.2022.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01220701187263 vom 13.07.2023 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01220701187263 del 13.07.2023.

Amtsdirktor/ Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 20.02.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 20.02.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 20.02.2024